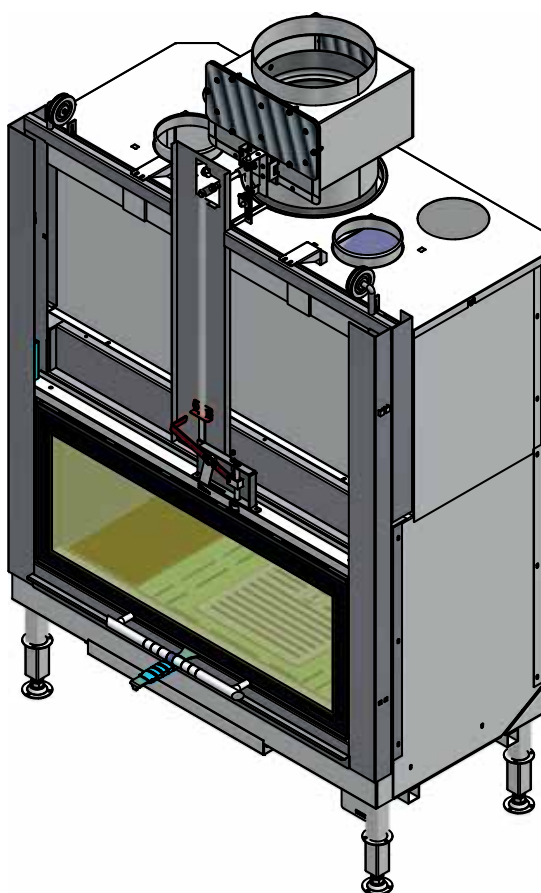
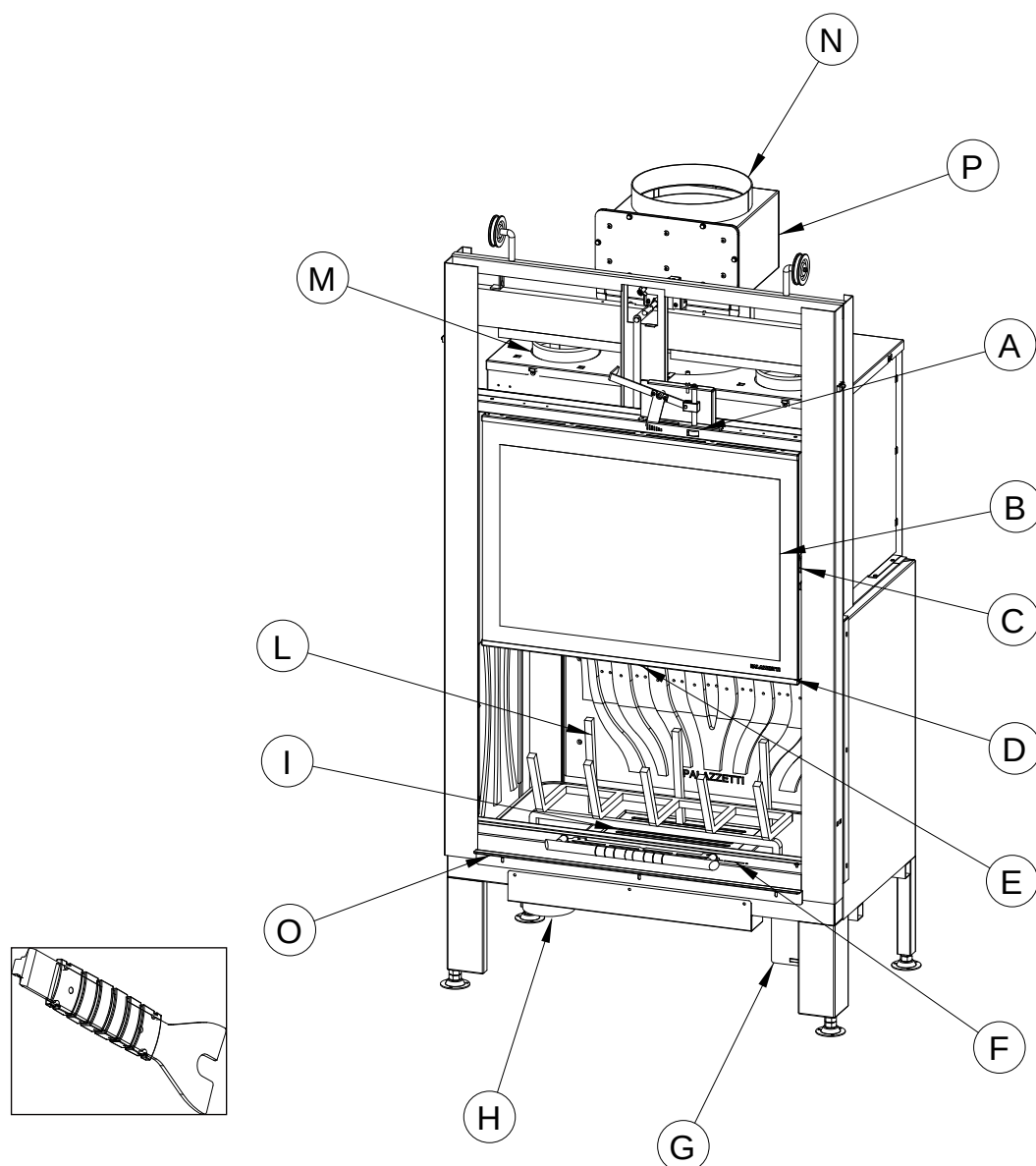


LIBRETTO PRODOTTO
PRODUCT TECHNICAL DETAILS - MANUEL DU PRODUIT
PRODUKTHANDBUCH - DATOS TÉCNICOS DEL PRODUCTO

ECOMONOBLOCCHI SERIE - O₂RING

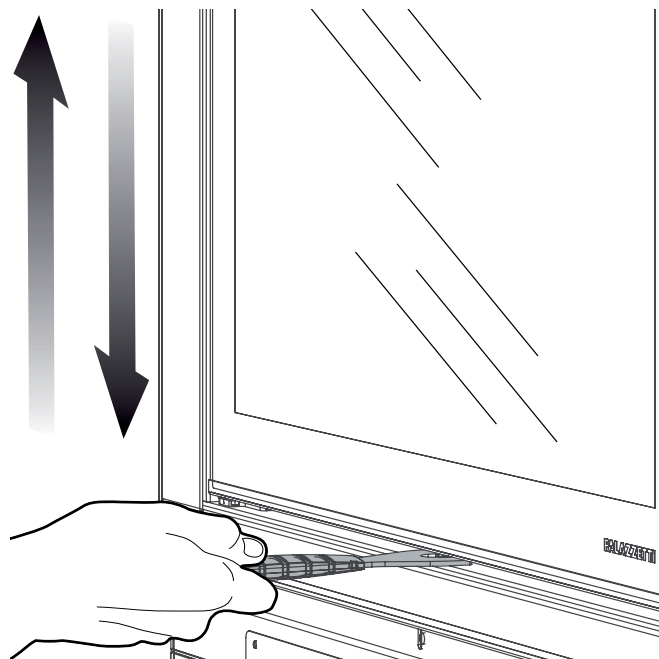


DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPCION


	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ESPAÑOL
A	REGOLAZIONE VALVOLA FUMI	DUMPER	RÉGULATION CLAPET DES FUMÉES	ABGAS VENTIL REGULIERUNG	REGULACIÓN DE LA VALVULA DE HUMOS
B	VETRO PORTINA	GLASS PANEL	VITRE PORTE	GLASTUER	VIDRIO PUERTA
C	GANCIO DI CHIUSURA	CLOSING HOOK	CROCHET DE FERMETURE	SCHLIESSHACKEN	GANCHO DE CIERRE
D	PORTINA FOCOLARE	FIREBOX DOOR	PORTE FOYER	FEUERTUER	PUERTA DEL HOGAR
E	GANCIO PER SOLLEVAMENTO PORTINA	HOOK FOR SLIDING DOOR	CROCHET POUR SOULÈVEMENT PORTE	STUTZ PUNKT FÜR DIE TÜR OEFFNUNG	GANCHO PARA LEVANTAMIENTO DE LA PUERTA
F	REGOLAZIONE ARIA COMBURENTE	COMBUSTION AIR REGULATION	RÉGULATION AIR COMBURANT	VERBRENNUNGSLUFT REGULIERUNG	REGULACIÓN DEL AIRE COMBURENTE
G	TARGHETTA MATRICOLA	SERIAL NUMBER LABEL	ETIQUETTE NUMÉRO DE SÉRIE	TYPENSCHIEIN	ETIQUETA DE MATRICULA
H	TUBO ARIA COMBURENTE	AIR INTAKE	TUBE POUR L'AIR COMBURANT	VERBRENNUNGSLUFTROHR	TUBO AIRE COMBURENTE
I	CASSETTO CENERE	ASH DRAWER	TIROIR A CENDRES	ASCHENLADE	CAJON DE CENIZA
L	PORTALEGNA	WOOD HOLDER	SUPPORT POUR BÛCHES	FEUERKÖRBE	PORTALEÑAS
M	BOCCHETTE ARIA CALDA	HOT AIR VENTS	BOUCHES AIR CHAUD	WARMLUFT ÖFFNUNGEN	BOQUILLAS DE AIRE CALIENTE
N	TUBO DI USCITA FUMI	FLUE PIPE	TUYAU D'EVACUATION DES FUMÉES	ABGASROHR	TUBO SALIDA HUMOS
O	PROFILO COPRI MARMO	METAL CONTOUR FOR MARBLE	CONTOUR EN MÉTAL POUR MARBRE	FRONTRAHMEN	PERFIL CUBRE MÁRMOL
P	O ₂ RING	O ₂ RING	O ₂ RING	O ₂ RING	O ₂ RING

CARATTERISTICHE SPECIFICHE DEL MODELLO**MODEL SPECIFIC FEATURES - CARACTÉRISTIQUES SPÉCIFIQUES DU MODÈLE - BESONDERHEITEN DES MODELLS - CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DEL MODELO****COME USARE LA PORTINA****IT**

Se non si è scelto di montare la maniglia estetica, l'apertura e la chiusura dell'anta scorrevole si ottiene inserendo l'apposita maniglia fredda in dotazione, nel perno centrale posto alla base della portina, e spingendo in alto o in basso l'anta.

**USING THE DOOR****EN**

If you chose not to install the aesthetic handle, to open and close the sliding door, insert the supplied cold handle in the central pin at the base of the door, and then push the panel up or down.

COMMENT UTILISER LA PORTE**FR**

Si on choisit de ne pas monter l'esthétique de poignée, l'ouverture et la fermeture de la porte coulissante est obtenu par l'insertion de la poignée fournie à froid, dans l'axe central à la base de la porte, et en poussant vers le bas ou l'porte.

TÜR-BEDIENUNG**DE**

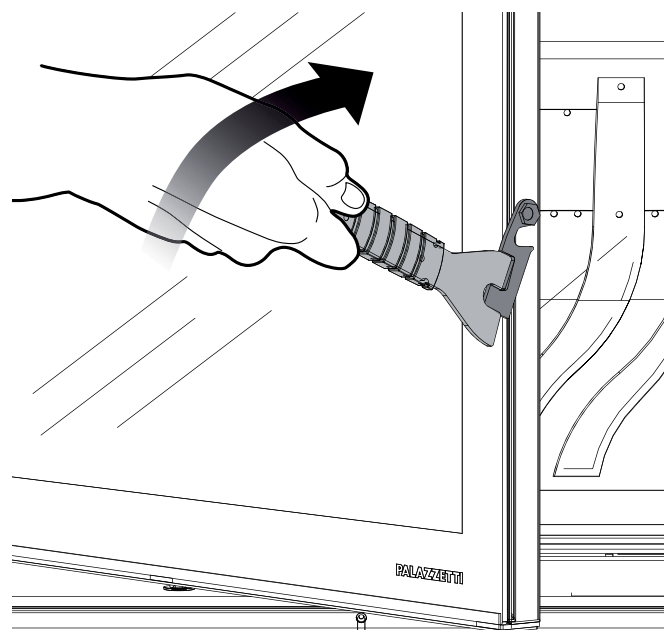
Wenn man nicht den ästhetischen Handgriff montieren möchte, erfolgt die Öffnung und Schließung der Schiebetür durch das Einführen des mitgelieferten Griffs. Dieser Griff muss in den Tür-Stift (unten in der Mitte der Tür) eingesteckt werden. Durch das Schieben nach oben oder unten kann die Tür geöffnet oder geschlossen werden.

COMO USAR LA PUERTA**ES**

Si ha elegido no montar la manilla, la apertura y el cierre de la puerta corredera se realiza insertando el mango frío, suministrado en dotación, en el eje central de la base de la puerta, y empujando hacia arriba o hacia abajo la puerta.

APERTURA DELLA PORTINA**IT**

Per effettuare la pulizia del vetro è necessario aprire l'anta a battente agendo con la maniglia in dotazione sul perno posto sul lato destro del vetro e ruotarlo fino a sbloccare il meccanismo. Ripetere l'operazione al contrario per richiudere l'anta.

**OPENING THE DOOR****EN**

To clean the glass, it is necessary to open the door by using the handle provided. Insert the handle in the pin on the right side of the glass, and rotate to unlock the mechanism. Rotate in the opposite direction to close the door.

OUVERTURE DE LA PORTE**FR**

Pour effectuer le nettoyage du verre est nécessaire pour ouvrir la porte à charnière agissant avec la poignée disposée sur la broche sur le côté droit de la vitre et tourner pour déverrouiller le mécanisme. Répétez dans l'autre sens pour fermer la porte.

TÜR-ÖFFNUNG**DE**

Um die Glasscheibe zu reinigen, öffnen Sie die Flügeltür durch den mitgelieferten Griff: stecken Sie den Griff an dem Stift auf der rechten Seite des Glases ein und drehen Sie den Werkzeug, um die Schließung zu öffnen. Um die Flügeltür wieder zu schließen, drehen Sie den Griff in die Gegenrichtung.

APERTURA DE LA PUERTA**ES**

Para llevar a cabo la limpieza del vidrio, abrir la puerta abatible, actuando, con la llave suministrada, en el pasador, en el lado derecho del cristal y girar para desbloquear el mecanismo. Repita en la otra dirección para cerrar la puerta.

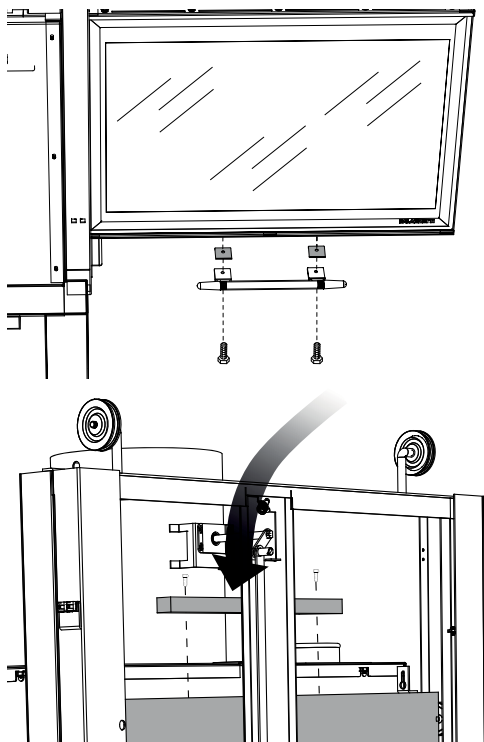
CARATTERISTICHE SPECIFICHE DEL MODELLO

MODEL SPECIFIC FEATURES - CARACTÉRISTIQUES SPÉCIFIQUES DU MODÈLE - BESONDERHEITEN DES MODELLS - CARACTERÍSTICAS ESPECÍFICAS DEL MODELO

IT

MONTAGGIO MANIGLIA ESTETICA

Aprire la portina con la chiave in dotazione, fissare la maniglia al telaio del vetro con le due viti in dotazione. Aggiungere il peso supplementare sul contrappeso (con le due viti di fissaggio) per bilanciare lo scorrimento dell'anta.



EN

INSTALLING THE EASTHETIC HANDLE

Open the door with the key supplied, secure the handle to the frame of the glass with the two screws provided. Add the extra weight on the counterweight (with the two screws) to balance the sliding of the door.

FR

POIGNÉE DE BEAUTÉ DE MONTAGE

Ouvrez la porte avec la clé fournie, fixez la poignée au châssis de la vitre avec les deux vis fournies.

Ajouter le poids supplémentaire sur le contrepoids (avec les deux vis) pour équilibrer le coulissement de la porte.

DE

MONTAGE DES ÄSTHETISCHEN HANDGRIFFES

Öffnen Sie die Tür mit dem mitgelieferten Schlüssel, sichern Sie den Griff auf dem Rahmen des Glases mit den beiden mitgelieferten Schrauben.

Fügen Sie das zusätzliche Gewicht auf dem Gegengewicht (mit der zwei Schrauben), um das Gleiten der Tür auszugleichen.

ES

MONTAJE DE LA MANILLA

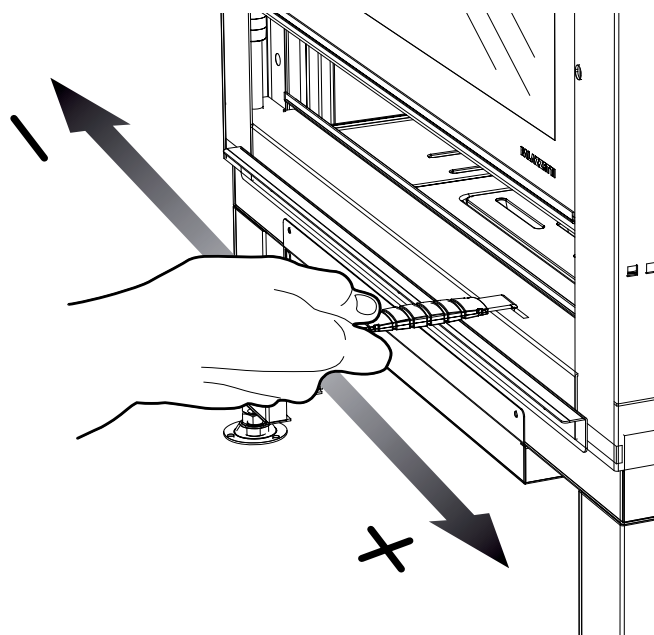
Abra la puerta con la llave suministrada, asegure el mango al bastidor del vidrio con los dos tornillos suministrados.

Añadir el peso adicional en el contrapeso (con los dos tornillos) para equilibrar el deslizamiento de la puerta

IT

CONTROLLO DELLA COMBUSTIONE

La combustione viene regolata inserendo la maniglia fredda, in dotazione, nella feritoia posta alla base della cornice della portina e spostandola verso sinistra per ridurre l'aria e verso destra per aumentarla.



EN

CONTROLLING THE COMBUSTION

The combustion is controlled by inserting the cold handle, supplied in the slot at the base of the frame of the door and moving it to the left to reduce the air and to the right to increase it.

FR

CONTRÔLE DE LA COMBUSTION

La combustion se fait en insérant la poignée froide, fourni dans la fente à la base de l'encadrement de la porte et en le déplaçant vers la gauche pour réduire l'air et vers la droite pour l'augmenter.

DE

KONTROLLE DER VERBRENNUNG

Die Verbrennungsluftzufuhr wird durch die Einfuehrung des kalten Griffs gesteuert. Der Griff muss in den Schlitz an der Basis des Rahmens der Tür eingesteckt werden und nach links geschoben, um die Luftmenge zu reduzieren. Um die Luftmenge zu erhöhen, schieben Sie nach rechts.

ES

CONTROL DE LA COMBUSTIÓN

La combustión se controla insertando el mango frio, suministrado en dotación, en la ranura de la base del marco de la puerta y moviéndolo hacia la izquierda para reducir el aire y a la derecha para aumentarlo.

LEGENDA TARGHETTA MATRICOLA – LEGEND PRODUCT LABEL – BESCHREIBUNG TYPENSCHILD
LEGENDE ETIQUETTE PRODUIT – LEYENDA PLACA DE CARACTERÍSTICAS

SIMBOLOGIA	ITALIANO	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS	ESPAÑOL
F	Combustibile	Fuel type	Brennstoff	Combustible	Combustible
P _{max}	Potenza termica nominale all'ambiente	Nominal space heat output	Max. Raumnenwärmeleistung	Puissance nominale à l'air	Potencia nominal a la aire
P _{min}	Potenza termica ridotta all'ambiente	Reduced space heat output	Raumteilwärmeleistung	Puissance partielle à l'air	Potencia parcial a la aire
P _{wmax}	Potenza nominale all'acqua	Nominal heat output to water	Wassersätzig Max. Nennwärmeleistung	Puissance nominale à l'eau	Potencia nominal al agua
P _{wmin}	Potenza ridotta all'acqua	Reduced heat output to water	Wassersätzig Teilwärmeleistung	Puissance partielle à l'eau	Potencia parcial al agua
p	Pressione massima di esercizio	Maximum operating water pressure	Maximaler Betriebsdruck	Pression maximale d'utilisation	Presion máxima de utilización
EFF _{max}	Rendimento alla potenza nominale	Efficiency at nominal heat output	Wirkungsgrad Nennwärme	Rendement à puissance nominale	Rendimiento a potencia nominal
EFF _{min}	Rendimento alla potenza ridotta	Efficiency at reduced heat output	Wirkungsgrad Teilast	Rendement à puissance partielle	Rendimiento a potencia parcial
CO _{max} (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza nominale (13% O ₂)	CO emissions at nominal heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Nennwärme (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance nominale	Emissiones de CO (réf. 13% O ₂) a potencia nominal
CO _{min} (13% O ₂)	Emissioni di CO alla potenza ridotta (13% O ₂)	CO emissions at partial heat output (13% O ₂)	Emissionen bei CO Teilast (13% O ₂)	Emissions de CO (réf 13% O ₂) à puissance partielle	Emissiones de CO (réf. 13% O ₂) a potencia parcial
d	Distanza minima da materiali infiammabili	Distance between sides and combustible materials	Mindestabstand zu brennbaren Bauteilen mind.	Distance minimum avec matériaux inflammables	Distancia mínima con materiales inflamables
V	Tensione	Voltage	Spannung	Tension	Tensión
f	Frequenza	Frequency	Frequenz	Fréquence	Frecuencia
W _{min}	Potenza Max assorbita in funzionamento	Maximum power absorbed when working	Max. aufgenommene Leistung (Betrieb)	Puissance maximale utilisée en phase de travail	Potencia máxima utilizada en fase de trabajo
W _{max}	Potenza Max assorbita in accensione	Maximum power absorbed for ignition	Max. aufgenommene Leistung (Zündung)	Puissance maximale utilisée en phase d'allumage	Potencia máxima utilizada en fase de arranque
	L'apparecchio non può essere utilizzato in una canna fumaria condivisa	The appliance cannot be used in a shared flue	Ofen kann nicht mit andere in ein gemeinsames Kamin funktionieren	L'appareil ne peut pas être utilisé dans un conduit partagé avec autres appareils	No se puede utilizar el aparato en canón compartido
	Leggere e seguire le istruzioni di uso e manutenzione	Read and follow the user's instructions	Bedienungsanleitung lesen und befolgen	Lire et suivre le livre d'instruction	Lean y sigan el manual de instrucciones
	Usare solo il combustibile raccomandato	Use only recommended fuel	Nur den vorgeschriebenen Brennstoff verwenden	Utiliser seulement les combustibles prescrits	Utilizen solamente combustibles otorgados
	L'apparecchio funziona a combustione intermittente	The appliance is capable of discontinuous operation	Der Ofen ist ein Zeitbrandfeuerstätt	L'appareil fonctionne à combustion intermittente	El aparato funciona a combustion intermitente

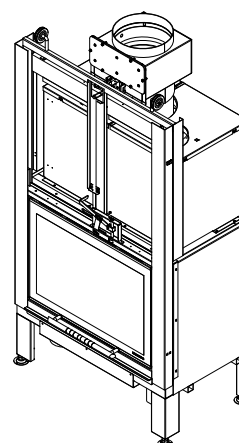
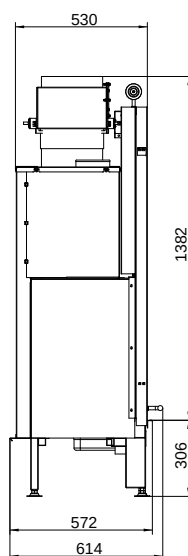
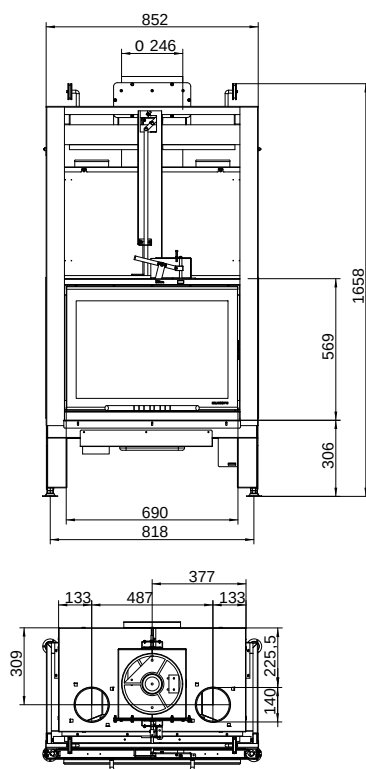
DATI TECNICI* TECHNICAL FEATURES* TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN*		MODELLI					
		EMBL L 45	EMBL 64	EMBL 66	EMBL 78	EMBL 86	EMBL 16:9
Potenza termica globale consigliata (resa) Global thermal power recommended (yield) Gesamtwärmeleistung empfohlen (Leistung)	kcal/h	10.750	12.496	14.276	17.045	23.117	17.000
	kW	12,5	14,53	16,6	20,2	26,88	19,77
Rendimento globale -Global efficiency-Gesamtleistung	%	83,7	82,27	81,4	80,5	80,16	80,52
Consumo orario di combustibile Hourly fuel consumption - Stündlicher Verbrauch des Brennstoffs	kg/h	3,36	3,9	4,4	5,2	7,4	5,2
Portata dei fumi Exhaust smoke volume - Abgasmassenstrom	g/s	11,1	15,4	14,7	18,4	20,3	17,1
Emissioni di CO al 13 % di O₂ Emissions of CO at 13 % of O ₂ - CO-Abgaben bei 13 % O ₂	mg/Nm ³	475	862,5	634	627,5	791,8	599
Temperatura fumi Exhaust smoke temperature- Abgastemperatur	°C	216	239	257	266,8	320	280,7
Carico di legna consigliato Suggested wood quantity-Empfohlene Holzmenge	kg/h	2 - 3	2,5 - 4	2,5 - 4,5	3,5 - 5,5	4 - 7,5	4 - 5,5
Combustibile -Fuel - Brennstoff	legna wood Holz	legna wood Holz	legna wood Holz	legna wood Holz	legna wood Holz	legna wood Holz	legna wood Holz
Tiraggio della canna fumaria Flue draught - Abzug des Rauchfangs	Pa	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2	12 ± 2
Peso -Weight - Gewicht	kg	200	170	200	215	235	240
Presa d'aria esterna. La sezione va aumentata del 20% per ogni metro di percorso in più oltre 1m Outdoor air intake. The cross-section must increase by 20% for each metre exceeding 1 m Luftzufuhr von außen. Der Querschnitt muß über einen Meter hinaus pro 1 m um 20% vergrößert werden	cm	Ø 12	Ø 13	Ø 14	Ø 15	Ø 20	Ø 17
Diametro bocchettone uscita fumi Smoke outlet diameter - Durchmesser Rauchausgangsstutzen	cm	Ø 20	Ø 20	Ø 20	Ø 25	Ø 25	Ø 25
Caminetto adatto per locali non inferiori a: Fireplace suitable for rooms no smaller than: Kamin für Räume mit Mindestgröße:	m ³	50	60	70	80	130	90
Portata dell'aria -Air flow rate - Luftdurchfluss (*)	m ³ /h	385	830	830	830	830	830
Potenza assorbita Absorbed power - Aufgenommene Leistung	W	100	100	100	100	100	100

Il focolare funziona a combustione intermittente

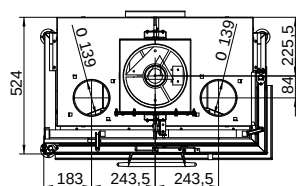
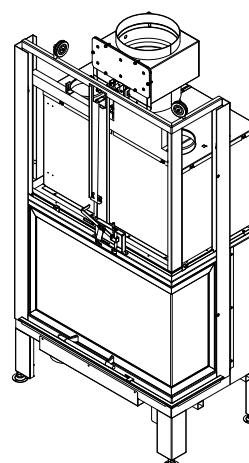
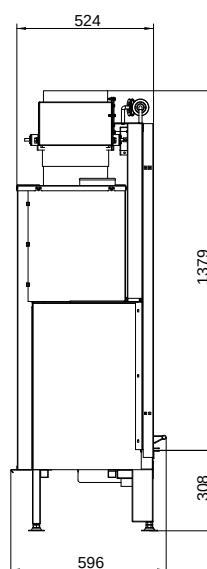
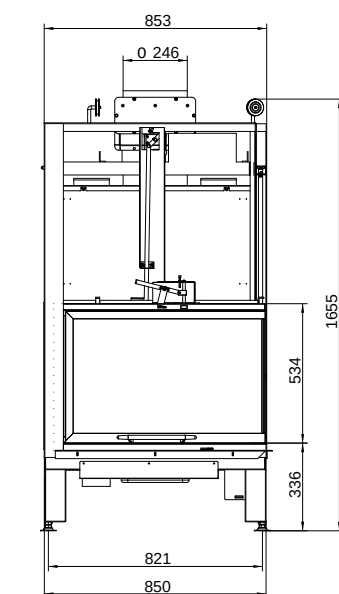
The appliance is capable of discontinuous operation - Der Ofen ist ein Zeitbrand feuerstatt - L'appareil fonctionne à combustion intermittente - El aparato funciona a combustión intermitente.

CX: central, zentral BIF: double front-zweiseitig

EM 78 FRONTALE
- FRONT - FRONT



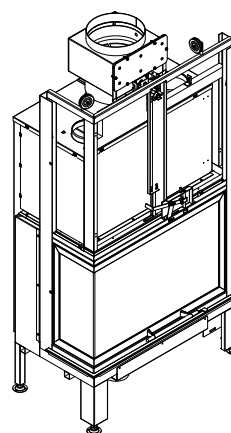
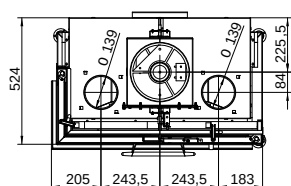
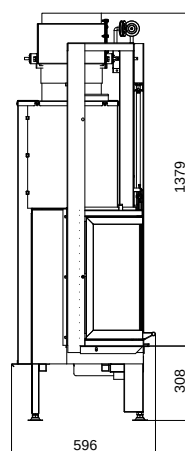
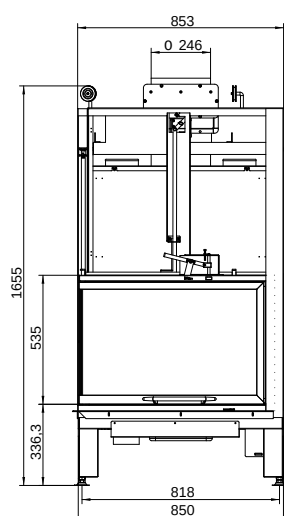
78 V08 DESTRO
RIGHT - RECHTS



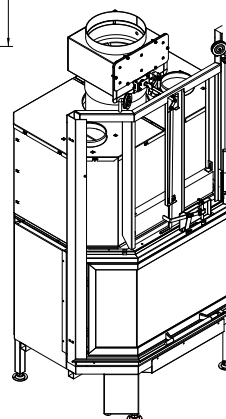
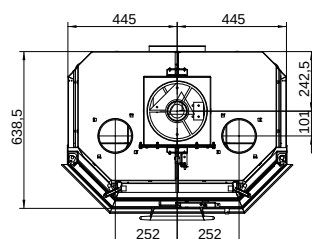
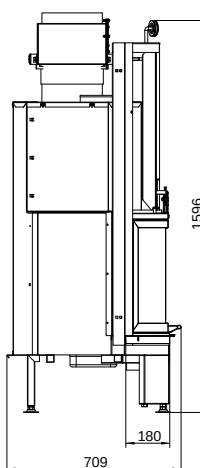
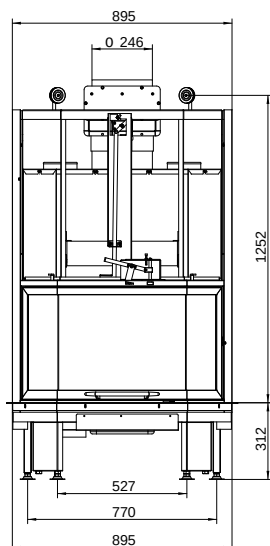
**DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES - DIMENSIONER**

(mm)

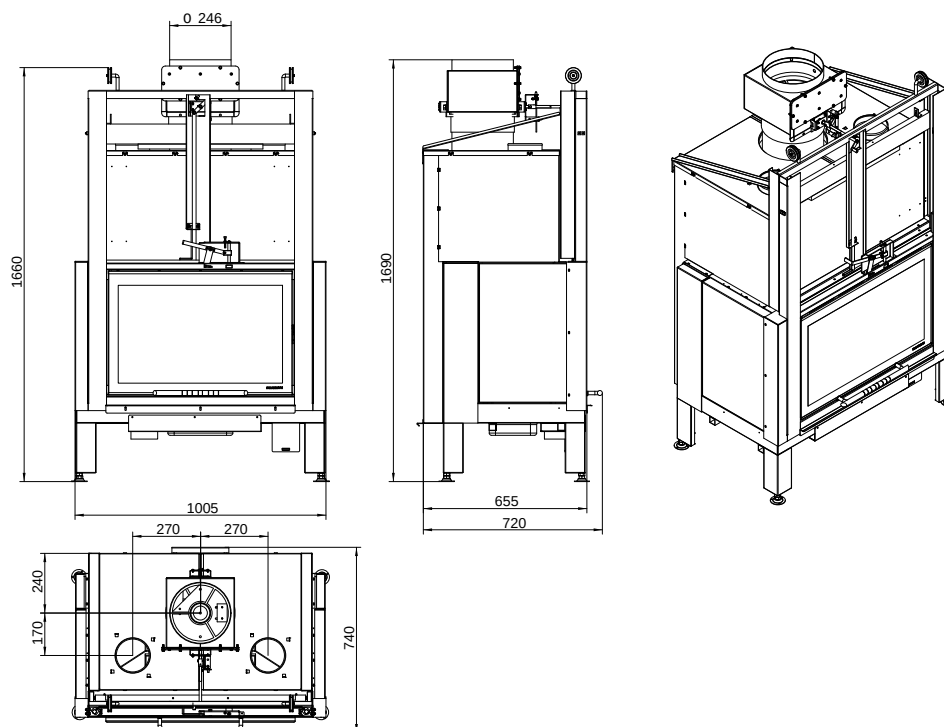
**78 V08 SINISTRO
LEFT - LINKS**



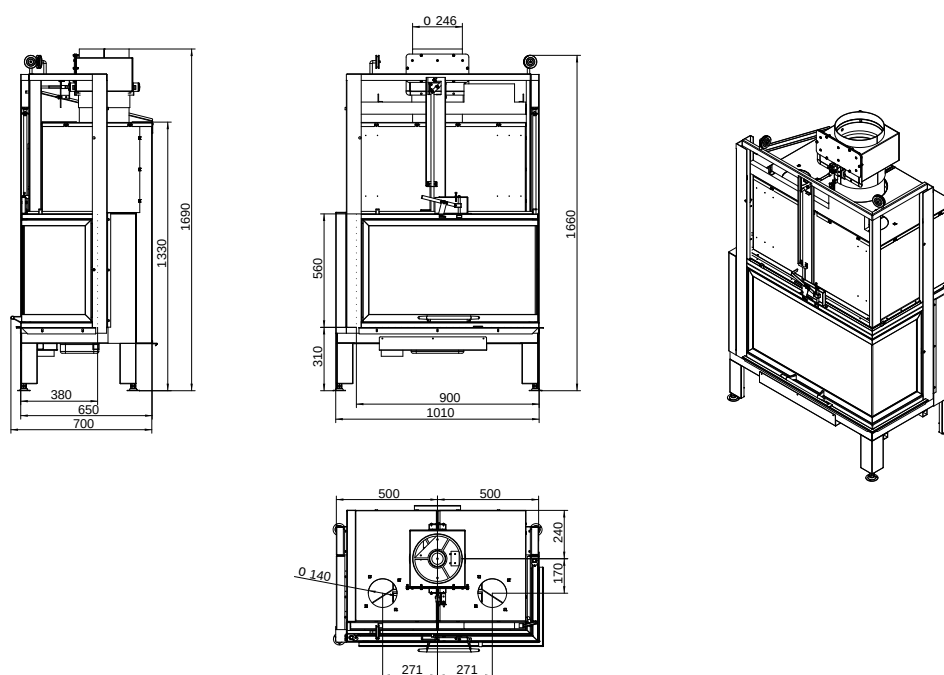
**78 V08 EXAGONE
EXAGON - HEXAGON**



**EM 86 FRONTALE
- FRONT - FRONT**

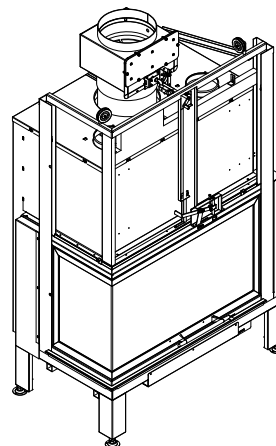
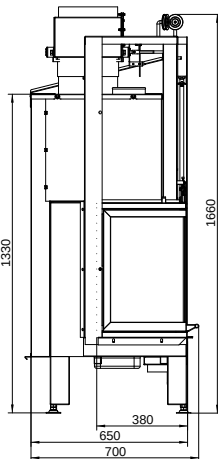
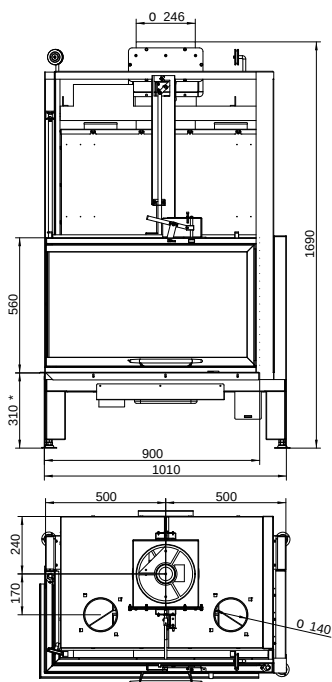


**86 V08 DESTRO
RIGHT - RECHTS**

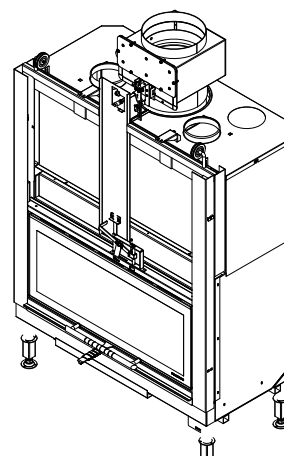
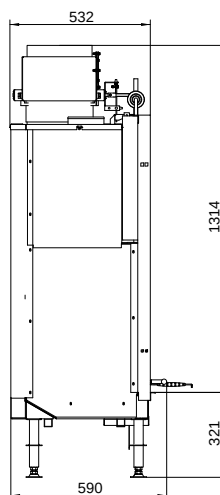
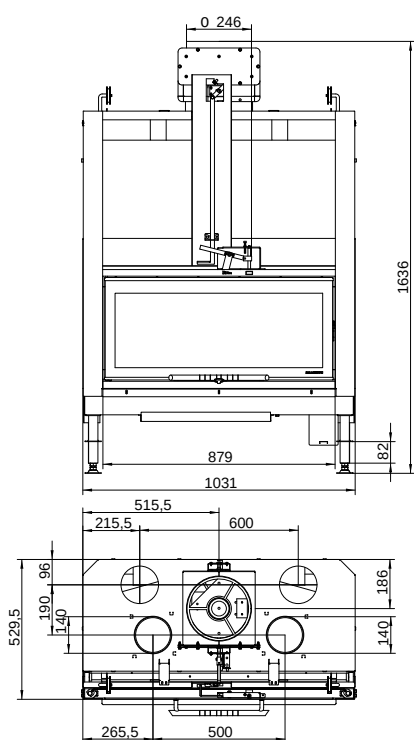


**DIMENSIONI - DIMENSIONS - DIMENSIONS -
ABMESSUNGEN - DIMENSIONES - DIMENSIONER**

**86 V08 SINISTRO
LEFT - LINKS**



**EM 16:9 FRONTALE
- FRONT - FRONT**



PALAZZETTI

IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

Palazzetti Lelio s.p.a.

Via Roveredo, 103

cap 33080 - Porcia (PN) - ITALY

Internet: www.palazzetti.it

Per maggiori informazioni tecniche, di
installazione o di funzionamento è operativo il:

**SERVIZIO DI CONSULENZA TECNICA
POST-VENDITA
0434.591121**

l'elenco completo dei
centri di assistenza tecnica (CAT) lo trovi su:
www.palazzetti.it

La Ditta Palazzetti non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori del presente opuscolo e si ritiene libera di variare senza preavviso le caratteristiche dei propri prodotti.

Palazzetti accepts no liability for any mistakes in this handbook and is free to modify the features of its products without prior notice.

Die Firma Palazzetti übernimmt für eventuelle Fehler in diesem Heft keine Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Eigenschaften ihrer Produkte ohne Vorbescheid zu ändern.

Palazzetti décline toute responsabilité en cas d'erreurs dans la présente documentation et conserve la faculté de modifier sans préavis les caractéristiques de l'appareil.

La empresa Palazzetti no se responsabiliza de los errores eventuales de este manual y tiene el derecho de modificar sin previo aviso las características de sus productos.